

Заявление на перевод в иностранной валюте
Application for International Funds Transfer



Райффайзен
БАНК

№ 17 от 27.10.2023

ПЕРЕВОДОДАТЕЛЬ (почтовый адрес, город) / APPLICANT (address, city)		THE CLUB OF KIND PERSONS CHARITABLE FOUNDATION POKROVKA, 1/13/6-2, EYTASH 1, POMES, MOSCOW, RF	
ИНН, КИО / TIN, KIO		9717064452	
Просим дебетовать наш счет № / Please Debit our Account #		40703978100000000646	
Сумма к списанию (цифрами и прописью) / Amount to debit (in figures and in writing)	95000.00 ninety-five thousand euros	Наименование валюты / Currency	EUR
Сумма платежа (цифрами и прописью) / Amount to pay (in figures and in writing)	95000.00 ninety-five thousand euros	Наименование валюты / Currency	EUR
БАНК ПЕРЕВОДОДАТЕЛЯ / APPLICANT'S BANK		АО "Raiffeisenbank"	
Ответственное лицо по сделке / Applicant's Contact Person		Zemlyanskaya Yelena +7 962 241 30 87	
БАНК-ПОСРЕДНИК (адрес, город, страна) / INTERMEDIARY BANK (address, city, country)			
SWIFT либо иной банковский код / SWIFT or another Bank Identifier			
№ счета Банка Бенефициара в Банке Посреднике / Account # of Beneficiary Bank			
БАНК БЕНЕФИЦИАРА (адрес, город, страна) / BENEFICIARY BANK (address, city, country)		INTESA SANPAOLO SPA PIAZZA DELLA SCALA 6 MILANO, IT	
SWIFT БАНКА БЕНЕФИЦИАРА / BENEFICIARY BANK SWIFT		BCITITMM	
№ счета БЕНЕФИЦИАРА / BENEFICIARY Account # / IBAN для платежей в страны ЕС / IBAN for payments to EU		IT86K0306914010100000300009	
SWIFT БЕНЕФИЦИАРА / BENEFICIARY SWIFT			
БЕНЕФИЦИАР (адрес, город, страна) / BENEFICIARY (address, city, country)		OSPEDALE DEL CUORE FONDAZIONE CNR REGIONE TOSCANA GABRIELE MONASTERIO VIA TRIESTE 41 PISA, IT	
Назначение платежа / Details of Payments		PAYMENT ON INV DD11/10/23,18/10/23 FOR MEDICAL AND SURGICAL TREATMENT PATIENTS SVIRKOV V.KOLOMICHEVA O.DONATION AGR 57,58 DD 23/10/23	
Дополнительная информация / Additional Information			
Счет для списания комиссий за перевод / Account to be charged		40703810400000003870	
☒ OUR Все комиссии за наш счет /All charges from our account ☐ BEN Все комиссии отнести за счет получателя /To be paid by Beneficiary ☐ SHA Комиссия Банка за наш счет, комиссии 3-х банков за счет бенефициара /Bank's commission from our account, 3d bank fee to be paid by Beneficiary			

Заявление на перевод заполняется на английском языке либо латинским шрифтом. Application for funds transfer is to be filled in English or Latin transliteration.

№ п/п	Код вида операции / Currency transaction code	Код валюты платежа / Payment Currency	Сумма платежа / Payment Amount	Номер УК или номер и (или) дата договора (контракта)	Код валюты цены контракта / Contract Currency	Сумма в валюте цены контракта / Contract Amount	Ожидаемый срок / Expected Date	Срок возврата аванса / Return period
1	99090	978	50000.00	57	null			
2	99090	978	45000.00	58	null			

ГТД	
Платеж в пользу / Payment in favour of	резидента / resident у нерезидента / non-resident
Код вида услуг / Services code	
Код страны банка получателя платежа / Beneficiary Bank Country Code	380
Дополнительная информация для ВК / Additional information for Currency Control purposes	Код ТН ВЭД / CN FEA code: 0000000000

Акционерное общество "Райффайзенбанк" к/с 30101810200000000700 БИК 044525700 27 ОКТ 2023 ИСПОЛНЕНО
--

Вложения:

Имя файла	Размер	Дата создания	Комментарий
Dogovorypозertvovania.pdf	4548048	27.10.2023	null
Scetasperevodami.pdf	1890953	27.10.2023	null

Получено по Системе Электронных Платежей с использованием средств криптографической защиты.